



6ú Deireadh Fomhair 2017

A Thuismitheoirí,

### **Cúrsaí Airgid/Voluntary Contribution**

*Meabhrúchán beag faoi Chúrsaí Airgid. Tá géarghá leis an airgead seo chun gníomhaíochtaí seach churaclaim a chur ar bun. Le do thoil, tabhair an t-airgead don mhúinteoir ranga roimh an Aoine an 20ú lá de mhí Dheireadh Fómhair.*

A gentle reminder about Cúrsaí Airgid . As you are aware we require these funds to continue with the extra-curricular activities which take place in the school. This **voluntary contribution** goes towards the cost of Pupil Personal Insurance, Drama, GAA training, Hip-Hop, Art & Craft materials, photocopying, Yoga, Workshops, Craft Week, French classes. The first instalment can be paid to the school before Friday 20/10/17. The amount per instalment is €50 per child or €100 per family.

### **Bord Bainistíochta /Board of Management**

*Tá folúntas le líonadh in áit tuismitheora a bhí ar an mBord Bainistíochta. Ba bhreá linn ár mbuíochas a ghabháil le Áine Ní Cheallaigh dos na blianta fada seirbhíse atá tugtha aici don Bhord. Is oibrítheoir díograisach í Áine a d'úsáid an léargas a bhí aici san oideachas chun cabhrú leis an scoil a chur chun cinn. De dheasca an folúntas seo tá cead vótála ag gach tuiste /caomhnóir chun bean a roghnú don bhord. Faoi iamh anseo tá na leathnaigh molta.*

A vacancy has occurred for a parent nominee on the Board of Management. We would like to take this opportunity to thank Anne Kelly for her many years of service as a parent's representative on the Board of Management. Anne was a dedicated parent's representative who showed great insight when dealing with all aspects of education. Due to the resignation of Anne each family/guardian of a child in Gaelscoil Dhroichead na Banndan has the right to nominate a female representative for election to the Board of Management. Attached please find the nomination paper. We ask you to return your nominations by **24/10/2017**.

### **Ag Clarú/Enrolment**

*Táimid ag clárú daltaí anois do 2018/2019. An bhféadfadh aon tuismitheoir go bhfuil páistí sa scoil acu cheana féin agus atá ag iarraidh páistí eile a chlárú sa scoil sonraí a pháiste a thabhairt isteach chuig an oifig.*

Reminder we are now taking enrolments for the academic year 2018/2019. Could any parents who already have children attending the school and who wish to enrol siblings please contact the office with their details.

### **Seachtain na Matamaitice/Maths Week**

*Tá Seachtain na Matamaitice ar siúl ón 16/10/2017 go dtí an 20/10/2017. Tá gníomhaíochtaí matamaitice ar siúl sna ranganna go léir.*

Maths Week will take place in the school from 16<sup>th</sup> October-20th October 2017. Maths trails and maths activities will be organised for all classes.

### **Leabhar cíos/Book Rental**

*Tá beagánín airgead fós á lorg i dtaobh an scéim leabhar cíos. Beidh mé ag dul i dteangmhail le tuismitheoirí an tseachtain seo chugainn ó thaobh íocaíocht. Is féidir an t-airgead a thabhairt don mhúinteoir ar do chaouthúlacht.*

There is a small amount of Book Rental still outstanding. We will be contacting parents next week regarding same. Money can be given to the class teacher at your earliest convenience.

### **Cruinniú Tuismitheoirí/Parent/Teacher Meetings**

*Beidh cruinnithe tuismitheoirí ar siúl ar an Déardaoin an 19/10/17 agus ar an Déardaoin an 26/10/17. Gheobhaidh gach tuismitheoir am. Muna n-oireann an t-am seo, bí cinnte é a chur in iúl don mhúinteoir chomh luath is gur féidir agus roghnófar am éigin eile duit. De bharr cúiseanna árachais ní bheidh cead ag pásití rith timpeall an chlóis fad is atá na cruinnithe ar siúl.*

The Parent Teacher Meetings will take place over two Thursdays - 19/10/17 and 26/10/17 from 3pm-6pm. Each parent will be allocated with a time. If for any reason this time does not suit, please do not hesitate to contact the class teacher to arrange a more suitable time. For insurance purposes, children are not allowed in the school during parent teacher meetings. No child can be allowed run around the school or school yard unsupervised.

**Please note Children from Rang 1 – Rang 6 will finish school at 2:45p.m.**

**On those days and there will be no Homework Club.**

### **Briseadh Meán Téarma/October Mid-term**

*Beidh an scoil dúnta don bhriseadh lár téarma ón Aoine 27/10/2017 agus beidh an scoil á athoscailt ar an Luan an 6/11/2017.*

The school will close for Mid-Term break on Friday, 27th October at 3pm and will re-open on Monday, 6<sup>th</sup> November.

### **Bréagáin/ Toys**

*Tá áit lárnach ag súgradh i gCuraclam na Naíonán. Faoi láthair táimid ag iarraidh chur lenár n-acmhainní súgartha. Tá bréagáin maithe nach bhfuil in úsáid sa bhaile ag teastáil uainn. Cuir bréagáin atá fós ag obair chugainn tríd an oifig le'd thoil. Samplaí: bloic, frapaí cistin, ainmhithe, feirmeacha, míreanna mearaí le gach píosa, cairr, bréagéide, figiúirí súgartha, bábóga, srl. Míle buíochas as bhúr móraigeantacht roimh ré.*

Play is an integral part of our Infant Curriculum in school. We are currently trying to update and restock resources for our Infant class. If you have any **toys in good condition**, that your children no longer have any use for, we would much appreciate them. Toys that are still in functioning order can be left in the school office. Examples: blocks, kitchen toys, animals, farm sets, jigsaws with all pieces, cars, dress up clothes, small figures, dolls, etc. Many thanks for your help and generosity in advance.

### **Halloween Dress Up Day**

*Beidh cead ag na pásití gléasadh suas don lá seo. Cuirfimid ceist ar daltaí euro amháin nó níos mó a thabhairt leo ar an lá. Rachaidh an airgead go léir chuig Brú Columbanus. Carthanacht a*

*thugann cabhair do dhaoine lóistín a fháil le muintir go bhfuil tinn in Ospidéal Ollscoil Chorcaí agus san Ospís chomh maith.*

Children are invited to dress-up on Friday 27<sup>th</sup> October for Halloween. We would ask that each pupil would donate €1 on the day. All proceeds will go towards Brú Columbanus who provide “home from home” accommodation for relatives of seriously ill patients in Cork Hospitals and Hospice, especially relatives of sick children.

### **Safetalk Suicide Prevention Workshop**

A Safetalk Suicide Prevention workshop will take place in the Munster Arms Hotel, Bandon on the 17<sup>th</sup> October 2017 from 10:00a.m. – 1.00p.m. . Final date for bookings is Tuesday 10<sup>th</sup> October 2017. Please contact Marie 087 266 4746 or [emarienorton@icloud.com](mailto:emarienorton@icloud.com) for more information.

### **Club Obair Bhaile/Homework Club Rang 2-Rang 6**

*Críochnóidh an club obair bhaile ar an Déardaoin, an 26ú lá de mhí Dheireadh Fómhair. Tosnóidh sé arís ar an 6ú lá de mhí na Samhna ó 3.00 i.n. – 4.00.i.n.*

Homework Club will finish on Thursday, October 26<sup>th</sup> and will recommence on Monday, November 6<sup>th</sup> from 3:00-4:00pm.

### **Oifig na Scoile / School Office**

*Beidh oifig an rúnaí ar oscailt ar An Luan, An Chéadaoin, An Déardaoin agus an Aoine. Beidh sé dúnta ar an Mháirt*

The school Secretary’s office will be open Monday, Wednesday, Thursday and Friday and closed on Tuesdays.

### **Folens Christmas Annuals**

*Is féidir ordú a chur isteach don bhliainiris Nollaig. Tá costas €4 ar gach ceann. Is féidir an t-airgead a thabhairt don mhúinteoir roimh an Aoine an 17ú lá de mhí na Samhna. Tabharfar amach iad go luath i mí na Nollag.*

Orders are now being taken for this year’s Folens Christmas Annual. The price of the annual is €4 per child. Money can be given to the class teacher before Friday 17<sup>th</sup> November. Annuals will be given out early December.

### **Cumann na Tuistí/Parents Association AGM**

Reminder.. The Parents Association AGM will take place in the school on Thursday, 19<sup>th</sup> October at 7:30p.m. Everyone Welcome.